



Gewerkschaft
Erziehung
und
Wissenschaft

Dansk
Lærerforening
i
Sydslesvig



**ANTRAG AUF MITGLIEDSCHAFT
(DOPPELMITGLIEDSCHAFT)**

**INDMELDELSE
(DOBBELTMEDLEMSKAB)**

Vorname, Name/navn, efternavn		Geburtsdatum/født		männlich/mand	weiblich/kvinde
Straße, Hausnummer/gade, nr.		Plz./postnr.	Wohnort/by		
Tel./tlf.		Nationalitet/statsborgerskab			
Dienst-/Berufsbezeichnung/stillingsbetegnelse		Eintritt in Dienst/ansættelsesdato (måned/år)			
Dienststelle/tjenestested (skolens navn og adresse)					
Die Mitgliedschaft beginnt zum nächstmöglichen Termin. Der Austritt ist mit einer Frist von drei Monaten schriftlich dem Landesverband über DLS zu erklären und nur zum Ende eines Kalendervierteljahres möglich. Die Mitgliedschaft erlischt bei Austritt aus dem DLS.			Medlemskabet træder i kraft til den først mulige dato. Udmeldelse kan ske skriftligt med en tre måneders frist til GEW Landesverband via DLS til udgangen af et kvartal. Medlemskabet ophører ved udmeldelse af DLS.		
Datum/dato		Unterschrift/underskrift			

GEW-Landesverband Schleswig-Holstein, Legienstraße 22-24, 24103 Kiel, Telefon 0431/554220
Hauptvorstand Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft im Deutschen Gewerkschaftsbund, Reifenberger Str. 21, 60489 Frankfurt, Telefon 069/78973-0

Udfyldes af Dansk Lærerforening i Sydslesvig

Bestätigung der Mitgliedschaft in DLS	Bekræftelse af medlemskabet i DLS
DLF-Mitgliedsnummer/DLF-medlemsnummer _____	
Datum, Unterschrift/ dato, underskrift _____	

Die uns von Ihnen angegebenen personenbezogenen Daten sind zur Erfüllung unserer satzungsgemäßen Aufgaben auf Datenträger gespeichert und entsprechend den Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes geschützt.

De af dig afgivne personlige oplysninger er til brug ved vore vedtægtsmæssige opgaver, og er lagret på EDB i henhold til bestemmelserne i Bundesdatenschutzgesetz.

**Erklärung der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft,
Landesverband Schleswig-Holstein**

1. Mitglieder von Danmarks Lærereforening Kreds 163 (DLS) können durch schriftliche Erklärung die Mitgliedschaft bei der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW), Landesverband Schleswig-Holstein, erwerben.
2. Mit der Mitgliedschaft im GEW-Landesverband Schleswig-Holstein erhalten sie die entsprechenden Rechte und Pflichten der GEW-Mitglieder.
3. Der GEW-Landesverband Schleswig-Holstein erbringt für die Mitglieder von DLS u.a. die folgenden Leistungen:
 - Beratung in Rechtsfragen, die sich auf das deutsche Arbeits- und Socialrecht sowie Schulrecht beziehen; die Mitglieder sind verpflichtet, zunächst Rücksprache mit dem DLS zu halten,
 - Ermöglichung der Teilnahme an den Veranstaltungen des GEW-Landesverbandes Schleswig-Holstein und seiner Untergliederungen,
 - Bezug der Zeitschrift "Erziehung und Wissenschaft in Schleswig-Holstein".
4. Auf die Erhebung eines Beitrages wird verzichtet.
5. Der GEW - Landesverband Schleswig-Holstein strebt an, daß zwischen DLS-Vorstand und GEW-Landesvorstand regelmäßige Gespräche stattfinden.
6. Diese Erklärung gilt zunächst für zwei Jahre. Sie wird stillschweigend von Jahr zu Jahr verlängert, wenn sie nicht sechs Monate vor Jahresende widerrufen wird.

Kiel, den 24. November 1993

**Erklæring fra Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft,
Landesverband Schleswig-Holstein**

1. Medlemmer af Danmarks Lærereforening Kreds 163 (DLS) kan ved en skriftlig erklæring blive medlemmer af Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW), Landesverband Schleswig-Holstein.
2. Medlemskabet i GEW-Landesverband Schleswig-Holstein giver de samme rettigheder og pligter, som almindelige GEW-medlemmer har.
3. GEW-Landesverband Schleswig-Holstein giver DLS-medlemmerne bl.a. følgende ydelser:
 - rådgivning i juridiske spørgsmål vedrørende den tyske arbejds- og socialret samt skoleloven; henvendelserne skal ske gennem DLS,
 - mulighed for at deltage i arrangementer i GEW-Landesverband Schleswig-Holstein og dens underafdelinger,
 - tidsskriftet "Erziehung und Wissenschaft in Schleswig-Holstein".
4. Medlemskabet er kontingentfrit.
5. GEW - Landesverband Schleswig-Holstein bestræber sig på, at der finder regelmæssige drøftelser sted mellem DLS's kredsstyrelse og GEW-Landesvorstand.
6. Denne erklæring gælder foreløbigt i to år. Den forlænges stiltiende fra år til år, hvis den ikke opsiges med seks måneders varsel til udgangen af et kalenderår.

Kiel, den 24. november 1993